

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной и  
инновационной деятельности  
ФГБОУ ВО «ДГТУ», к.т.н., доцент

 Г.Х.Ирзаев

« 10 » 09 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине (Б1.Б2.) «Иностранный язык»

направление подготовки  
направленность

38.06.01 Экономика  
Экономика и управление народным хозяйством

Форма обучения

очная/заочная

Курс I Семестр I

Всего трудоемкость в зачетных единицах (часах): 3 ЗЕТ (108 ч.)

лекции - (часов); экзамен 2 семестр (36ч);

практические занятия 34 (часа); зачет 1 семестр

самостоятельная работа 38 (часов)

Зав.кафедрой ИЯ



Н.Н. Абуева

Программа составлена на основании федеральных государственных требований к структуре основной профессиональной образовательной программы послевузовского профессионального образования (аспирантура), утверждена приказом Минобрнауки РФ от 16.03.2011 г. №1365; паспорта специальности научных работников, учебного плана ФГБОУ ВО «ДГТУ», действующего учебного плана специальности «Экономика», программы-минимум кандидатского экзамена по иностранному языку, утверждённого приказом Минобрнауки РФ от 08.10.2007 г. № 274.

АВТОР ПРОГРАММЫ:  
Абуева Н.Н., к.филол.н.,  
зав.каф. ИЯ ДГТУ, проф.

---

## 1. Цели освоения дисциплины

Целью данного курса является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет использовать иностранный язык практически в научно-технической деятельности в своей сфере и дает возможность продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Формируемая коммуникативная компетенция базируется на умениях во всех видах речевой деятельности.

### В области **говорения**:

К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной речью, уметь принимать участие в беседе или дискуссии научного характера по специализации, сделать подготовленное сообщение или доклад по проблемам специализации с обоснованием своей точки зрения.

### В области **аудирования**:

аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специализации, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. В сфере инженерной деятельности это предполагает понимание (основные положения) сообщений, докладов, лекций, выступлений научно-технического характера, беседы и дискуссии по специальности при непосредственном и опосредованном техническими средствами общении преимущественно с носителями языка (с носителями, если они говорят просто и медленно).

### В области **чтения**:

Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. В сфере инженерной деятельности это предполагает понимание научно-технических статей, технической документации, владение ознакомительным, поисковым, просмотровым, изучающим видами чтения.

### В области **письма**:

Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного материала, в частности, это предполагает: (1) написание реферата или аннотации по теме на основе нескольких прочитанных источников; (2) текста выступления по специализации; (3) делового письма; (4) заполнения документов, связанных с участием или проведением международной конференции.

### В области **перевода**:

Аспирант (соискатель) должен уметь выполнять устный / письменный выборочный или полный перевод статьи профессионально направленного характера.

## 2. Место дисциплины в структуре ООП.

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1.Б2.) цикла обязательных дисциплин подготовки аспиранта. Изучение данной дисциплины завершается сдачей кандидатского экзамена. Кандидатский экзамен по иностранному языку является составной частью аттестации научных и научно-педагогических кадров в системе послевузовского профессионального образования Российской Федерации, сдача кандидатского экзамена обязательна для соискателей ученой степени кандидата наук.

Обучение иностранному языку в системе послевузовского профессионального образования предполагает наличие у аспирантов базовых знаний, умений и навыков, полученных при изучении дисциплин «Иностранный язык» на уровне бакалавриата или специалитета и дисциплины «Деловой иностранный язык» на уровне магистратуры.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения программы аспирантуры у выпускника должны быть сформированы

следующие универсальные компетенции:

- способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);
- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);

### 4. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

№ П/П	Раздел, тема учебного курса	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (по срокам текущих аттестаций в семестре) форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				ПЗ	СРС	
<b>Раздел1</b>	<b>Формирование и развитие навыков работы с иноязычными текстами</b>					
	<b><u>Занятие 1</u></b> 1.Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>1-2</b>	2	2  2	
	<b><u>Занятие 2</u></b> 1.Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>3-4</b>	2	2  2	
	<b><u>Занятие 3</u></b> 1.Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>5-6</b>	2  2	2  2	
	<b><u>Занятие 4</u></b> 1.Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным		<b>7-8</b>	2  2	2  2	<b>Контрольная работа № 1</b>

	материалом					
<b>Раздел 2</b>	<b>Чтение с различными целями оригинальной специальной литературы</b>					
	<b><u>Занятие 5</u></b> 1. Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>9-10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b><u>Занятие 6</u></b> 1. Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>11-12</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b><u>Занятие 7</u></b> 1. Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>13-14</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Контрольная работа № 2</b>
	<b><u>Занятие 8</u></b> 1. Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>15-16</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b><u>Занятие 9</u></b> 1. Работа с текстом по специальности 2. Работа с газетным материалом		<b>17</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Зачетная контрольная работа № 3</b>
<b>Раздел 3</b>	<b>Развитие навыков речи повседневного и профессионального характера</b>					
	<b><u>Занятие 10</u></b> <b>Тема: Tourism</b> (Туризм) <b>Грамматика</b> Повторительный материал	<b>6</b>	<b>1-2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b><u>Занятие 11</u></b> <b>Тема: Ecological Problems</b> (Экологические проблемы) <b>Грамматика</b> Повторительный материал		<b>3-4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b><u>Занятие 12</u></b> <b>Тема: The Problem of Unemployment</b> (Проблема безработицы) <b>Грамматика</b> Повторительный		<b>5-6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	

	материал					
	<b><u>Занятие 13</u></b> <b>Тема: Post-Graduate Research Work in Great Britain</b> <b>(Послевузовская научная деятельность в Британии)</b> <b><u>Грамматика</u></b> <b>Повторительный материал</b>		<b>7-8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Контрольная работа № 4</b>
<b>Раздел 4</b>	<b><u>Умение сообщать информацию профессионального и научного характера</u></b>					
	<b><u>Занятие14-15</u></b> <b>Тема: Public Speaking</b> <b>(Публичные выступления)</b> <b><u>Грамматика</u></b> <b>Повторительный материал</b>		<b>9-10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Контрольная работа № 5</b>
	<b><u>Занятие 16-17</u></b> <b>Тема: Scientific Conferences</b> <b>(Научные конференции)</b> <b><u>Грамматика</u></b> <b>Повторительный материал</b>		<b>11-12</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Зачетная контрольная работа</b>
	<b>ИТОГО:</b>			<b>34</b>	<b>38</b>	<b>зачет</b>
	<b>ВСЕГО</b>	<b>72ч.</b>				

### 5. Тематика для самостоятельной работы аспиранта

№ П/П	Тематика по содержанию дисциплины, выделенная для самостоятельного изучения	Количество часов из содержания дисциплины	Рекомендуемая литература и источники информации	Формы контроля СРС
1	2	3	4	5
1	The united kingdom of great Britain and Northern Ireland. London.	2	1	Устный опрос Письменный опрос
2	The united states of America: geography and economy. Politics. Cities.	2	1	Устный опрос Письменный опрос
3	The Russian federation: geography and economy. Politics. Cities.	2	1	Письменный опрос Устный опрос
4	Post-graduate research work and degrees in Britain	2	1	Письменный опрос Устный опрос
5	Scientific conferences	2	1	Беседа Ролевая игра
6	Scientific report	2	1	Устный опрос. Диктант
7	Ecological problems	2	1	Устный опрос
8	Mass media	2	1	Устный опрос Беседа
9	The internet	2	1	Устный опрос Беседа
10	Tourism	2	1	Письменный опрос Устный опрос
11	The republic of Daghestan. Geography. Political system. Towns	2	1	Устный опрос Беседа
12	<b>Text on specialty</b>	4	7	Аннотация Устный опрос Перевод
13	<b>Text on specialty</b>	4	7	Реферирование Перевод
14	<b>Text on specialty</b>	4	7	Аннотация Устный опрос Перевод
15	<b>Text on specialty</b>	2	7	Реферирование Устный опрос Перевод
16	<b>Text on specialty</b>	2	7	Аннотация Устный опрос

				Перевод
	<b>Итого:</b>	<b>38</b>		

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.**

### **6.1 Основная литература:**

#### **Английский язык**

1. Абуева Н.Н., Керимова З.Г., English for the post-graduates (Английский для аспирантов)-Махачкала: Алеф, 2012.
2. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы.-М.: Наука, 1981.
3. Федорова Л.М., Никитаев С.Н. Работа над текстами «Английский для специальных целей» (для аспирантов -экономистов).- М.: «Экзамен», 2007
4. Шахова Н.И. и др. Курс английского языка для аспирантов.- М.: Наука, 1980.
5. Н.М. Разинкина, Н.И. Гуро, Н.А. Зенкович. Международные контакты. Русско-английские соответствия В. Шк 2005.
6. Learn to read science: Курс английского языка для аспирантов и научных работников/ Под редакцией Н.И. Шаховой и др.- М.:1993
7. Интернет –ресурс Science Direct (Elsvier)

### **6.2. Дополнительная литература:**

#### **Английский язык**

1. Борисова Л.И. Лексико-стилистические трансформации в англо-русских научно-технических переводах. Методическое пособие. – Пенза, 2001. – 114с.
2. Борисова Л.И. Перевод неологизмов с английского языка на русский в научно-технических текстах. Методическое пособие. – Пенза, 2001. – 168с.
3. Бреус Е.В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский : учеб. Пособие. Ун-т Рос. Академии образования. - 4-е изд. – М.: Изд-во УРАО, 2004. – 208с.
4. Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 319с.: То же [Электронный ресурс].- URL: <http://znanium.com/bookread=437373> (05.12.2014)
5. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы. – М.: АСТ, 2004. – 384с.
6. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: лексико-граммат. справочник / М.Г. Рубцова – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Астрель. – [Б.м.]: АСТ, 2004. – 384 с.

### **6.3. Программное обеспечение и Интернет – ресурсы:**

1. Реферат и аннотация. Общие требования Межгосударственный стандарт.(ИСО 214-76) – [http://www.iramn.ru/author/gost7\\_9.htm](http://www.iramn.ru/author/gost7_9.htm)
2. Составление библиографических пособий. Аннотирование. Реферирование. Типовая структура аннотации и реферата – <http://www.hi-edu.ru/e-books/CB/059.htm>
3. Сбор фактического материала: работа с литературой, анализ основных идей и концепций, требования к составлению аннотаций и написанию рефератов – <http://technomag.edu.ru/doc/121782.html>
4. Теория и практика перевода – [http://samlib.ru/w/wagapow\\_a\\_s/breus-th-pr.shtml](http://samlib.ru/w/wagapow_a_s/breus-th-pr.shtml)
5. Теория и практика перевода – [http://www.langinfo.ru/index.php?sect\\_id=1316](http://www.langinfo.ru/index.php?sect_id=1316)
6. Теория и практика перевода – [http://www.apostroph.ru/stati/teorija\\_praktika\\_perevoda](http://www.apostroph.ru/stati/teorija_praktika_perevoda)
7. Как составить резюме на английском языке – [http://www.joblenta.ru/resume\\_angliiskoe.php](http://www.joblenta.ru/resume_angliiskoe.php)



8. Составление и презентация резюме – <http://www.englishprimeclub.com.ua/rezume.html>

9. Типичные ошибки при составлении презентаций –  
<http://www.tlmc.ru/index.php/component/idoblog/viewpost/98>

**7. Технические средства и материально-техническое обеспечение дисциплины.**

ПК с проектором	Используются преподавателями для демонстрации учебного материала, а также презентаций, подготовленных аспирантами (соискателями). Используются для демонстрации видеоматериалов.
Компьютерный класс	Используется для организации самостоятельной работы аспирантов (соискателей), для выполнения интерактивных заданий.

**8. Дополнения и изменения в рабочей программе за \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
учебный год**

В рабочую программу \_\_\_\_\_  
(наименование дисциплины)

Для специальности \_\_\_\_\_  
(номер специальности)

вносятся следующие  
изменения: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дополнения и изменения внес \_\_\_\_\_  
(должность, Ф.И.О., подпись)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании ученого совета  
факультета \_\_\_\_\_

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Председатель ученого совета \_\_\_\_\_

Начальник УАиД \_\_\_\_\_ Гаппарова А.М

Рабочая программа утверждена на заседании ученого совета факультета

\_\_\_\_\_ Ф.И.О.

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.